

SUNDAY, NOVEMBER 17

TONE 4

21st Sunday after Pentecost, St. Gregory the Wonderworker of Neo-Caesarea

"Lord I Call..." Tone 4

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!

v. (9) The righteous will surround me, for You will deal bountifully with me.

Tone 4 *(for the Resurrection)*

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,

by always honoring Your life-creating Cross;

by it, You have renewed the corrupted nature of man,

O almighty One.

By it, You have renewed our entrance to heaven,//

for You are good and the Lover of man.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

You loosed the Tree's verdict of disobedience, O Savior,

by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.

By descending to hell, O almighty God,

You broke the bonds of death.

Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, singing in joy://

"Glory to You, O all powerful Lord!"

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

You smashed the gates of hell, O Lord,
and by Your death You demolished the kingdom of death.
You delivered the race of men from corruption,//
granting the world life, incorruption and great mercy.

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

(Resurrection stichera by Anatolius)

Come, O people,
let us sing of the Savior's Resurrection on the third day!
By it, we have been freed from the unbreakable bonds of hell.
By it, we have received life and incorruption.
Save us by Your Resurrection!//
O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Angels and men sing of Your Resurrection on the third day, O Savior.
By it, the ends of the earth have been illuminated.
By it we have been delivered from bondage to the Enemy.
Save us by Your Resurrection!//
O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

You have shattered the gates of brass
and destroyed the chains of death, O Christ God.
You have raised the fallen human race.//
O Lord, risen from the dead, glory to You!

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 8 *(for St. Gregory) (What shall we call you)*

What shall we call you, O Gregory?
Master, for you subjected the passions to your mind?
Husbandman, for you reaped the fruit of wisdom?
One granted the vision of God and taught with heavenly theology,
a sacred performer of the mysteries,
and most wondrous worker of miracles?//
Pray that our souls may be saved!

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

What shall we now call you, O Gregory?
Mighty destroyer of godless impiety,
setting forth the laws of true worship?
Wise teacher and bestower of invincible peace?
Unvanquished conqueror of armies?
One who ever dwells in the mountains,
beholding those living in the cities?//
Pray that our souls may be saved!

v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

What shall we now proclaim you, O venerable one?
You followed the Apostles as a worker of miracles,
and restrained the river by calling on Christ,
drying up the lake which was the cause of contention between brothers.
You dispersed the ungodly congregation,
increasing and enlightening Christian assemblies.//
Pray that our souls may be saved!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(for St. Gregory)*

Most wisely did you embark upon the depths of knowledge, O hierarch of Christ.

You acquired the vision of the Trinity,
foreseeing steadfastly in the Spirit of Christ our God.
You poured forth on us a flood of miracles,
making solid the watery nature of the sea,
changing the pagan priest's dark delusion to belief.
You persuaded the persecutors truly to believe,
revealing yourself to them as a pillar of virtue.
You were called a prophet through your miracles.
Therefore we beseech you, //
ever pray for us to the Savior that our souls may be saved!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4 *(Theotokion – Dogmatikon)*

The Prophet David was a father of the Lord
through you, O Virgin.
He foretold in songs the One Who worked wonder in you:
“At Your right hand stood the Queen,”
Your Mother, the mediatrix of life,
since God was freely born of her without a father.
He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,
so He took the lost sheep upon His shoulder
and brought it to His Father,
joining it to the heavenly pow'rs. //
Christ, Who has great and rich mercy, has saved the world, O Theotokos.

Aposticha

Tone 4 *(for the Resurrection)*

By ascending the Cross, O Lord,
You have annulled our ancestral curse.
By descending to hell, You have freed the eternal prisoners,
granting incorruption to the human race. //
Therefore in songs we glorify Your life-creating and saving Resurrection.

V. The Lord is King; He is robed in majesty!

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,
You shook all of creation.
By being laid in the tomb You have raised those who dwelt in the tombs,
granting life and incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your rising on the third day.

V. For He has established the world, so that it shall never be moved.

The lawless people, O Christ,
handed You over to Pilate, condemned to be crucified,
thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.
But voluntarily You endured burial,
rising by Your own power on the third day as God,//
granting us life everlasting and great mercy.

V. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

With tears the women reached Your tomb,
searching for You, but not finding You.
They wept with wailing and lamented:
“Woe to us! Our Savior, King of all,
how were You stolen?
What place can hold Your life-bearing body?”
An Angel replied to them:
“Do not weep, but go and proclaim that the Lord is risen,//
granting us joy as the only compassionate One!”

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(for St. Gregory)*

The watchfulness of God was given to you, O wise one,
as it was to Daniel the Prophet;
for, as a dream was revealed to him,
so the mystery of the faith was disclosed to you.//
Therefore, O venerable Father, pray that our souls may be saved!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6 *(Theotokion)*

My Maker and Redeemer, Christ the Lord,
was born of you, O most pure Virgin.
By accepting my nature, He freed Adam from his ancient curse.
Unceasingly we magnify you as the Mother of God!
Rejoice, O celestial Joy!
Rejoice, O Lady://
the Protection, Intercession and Salvation of our souls!

(at Great Vespers)

Tone 4 **Troparion** *(Resurrection)*

When the women disciples of the Lord
learned from the angel the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the apostles:
“Death is overthrown!
Christ God is risen,//
granting the world great mercy!”

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 8 **Troparion** *(St. Gregory)*

You became worthy of your name* through your way of life;
through your vigilance in prayer and your constant works of mercy.
Therefore, O Father Gregory, beseech Christ God to enlighten our minds,//
that we may not sleep in sin, which leads to death!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 **Resurrectional Dismissal Theotokion**

For our sake You were born of the Virgin
and endured crucifixion, O Good One, destroying death by death.
Revealing the Resurrection as God, do not despise the work of Your hand!
Reveal Your love for man, O Merciful One, and accept the Theotokos praying for
us,//
and save the despairing people, O our Savior!

* The word “Gregory” means “watchful” in Greek

(at the Divine Liturgy)

Tone 4 Troparion *(Resurrection)*

When the women disciples of the Lord
learned from the angel the joyous message of Thy Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the apostles:
“Death is overthrown!
Christ God is risen,//
granting the world great mercy!”

Tone 8 Troparion *(St. Gregory)*

You became worthy of your name through your way of life;
through your vigilance in prayer and your constant works of mercy.
Therefore, O Father Gregory, beseech Christ God to enlighten our minds,//
that we may not sleep in sin, which leads to death!

Tone 4 Kontakion *(Resurrection)*

My Savior and Redeemer
as God rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.
He has shattered the gates of hell,
and as Master,//
He has risen on the third day!

Tone 2 Kontakion *(St. Gregory)*

You received the power to perform miracles,
frightening the devils and healing the sick through your wonderworking.
O All-wise Father Gregory, //
your deeds truly entitle you to be called Wonderworker.

Tone 4 Prokeimenon *(Resurrection)*

O Lord, how manifold are Your works; / in wisdom have You made them all.
(Ps. 103:26)

V. Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, You are very great! *(Ps. 103:1)*

Epistle
(203) Galatians 2:16-20

Tone 4
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V. Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth!
(Ps. 44:3b)

V. For You love righteousness, and hate iniquity. (Ps. 44:6)

Gospel
(66) Luke 12:16-21

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! *(Ps. 148:1)*
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Prepared by the Department of Liturgical Music and Translations, Orthodox Church in America.